

**Switzerland-Baden: Electricity distribution and control apparatus****OJ S 102/2020 27/05/2020****Contract notice – utilities****Supplies****Legal Basis:**

Directive 2014/25/EU

**Section I: Contracting entity**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Axpo Grid AG

Postal address: Parkstrasse 23

Town: Baden

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Postal code: 5401

Country: Switzerland

Contact person: Dominik Suter

E-mail: [beschaffung.ee@axpo.com](mailto:beschaffung.ee@axpo.com)**Internet address(es):**Main address: <https://www.simap.ch>Address of the buyer profile: [www.axpo.com](http://www.axpo.com)**I.3. Communication**

Access to the procurement documents is restricted. Further information can be obtained at:

[http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE\\_NR=1136535](http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE_NR=1136535)

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

**I.6. Main activity**

Electricity

**Section II: Object**

---

**II.1. Scope of the procurement****II.1.1. Title**

Herstellung und Lieferung von zwei 110(50)-kV-GIS-Schaltanlage inkl. der dazugehörigen Schutz- und Steuergeräte

**II.1.2. Main CPV code**

31200000 Electricity distribution and control apparatus

**II.1.3. Type of contract**

Supplies

**II.1.4. Short description**

Im Zusammenhang mit dieser Ausschreibung soll ein Werkvertrag für die Auslegung, Herstellung, Prüfung, Lieferung, Montageleitung, Inbetriebnahme, Dokumentation, Schulung und Abnahmeprüfung von zwei 110(50)-kV-GIS-Schaltanlagen inkl. der dazugehörigen Schutz- und Steuergeräte inkl. Ablad abgeschlossen werden.

#### **II.1.5. Estimated total value**

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

### **II.2. Description**

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Main site or place of performance: Axpo Grid AG, Werkhof Döttingen Badstrasse 36 5312 Döttingen

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Im Zusammenhang mit dieser Ausschreibung soll ein Werkvertrag für die Auslegung, Herstellung, Prüfung, Lieferung, Montageleitung, Inbetriebnahme, Dokumentation, Schulung und Abnahmeprüfung von zwei 110(50)-kV-GIS-Schaltanlagen inkl. der dazugehörigen Schutz- und Steuergeräte inkl. Ablad abgeschlossen werden.

#### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Cost criterion - Name: Wirtschaftlichkeit / Weighting: 40 %

Cost criterion - Name: Technische Lösung / Weighting: 35 %

Cost criterion - Name: Lieferantenbeurteilung / Weighting: 25 %

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 31/08/2020 End: 08/04/2022

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: yes

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

#### **II.2.14. Additional information**

### **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

#### **III.1. Conditions for participation**

##### **III.1.2. Economic and financial standing**

Selection criteria as stated in the procurement documents

##### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

I. GIS: Referenzen in der Projektabwicklung in kerntechnischen Anlagen mit ähnlicher Komplexität:

Ähnliche Aufgabenstellung: Generell Energieerzeugung & Ableitungsprojekte wie Umbau /Neubau von GIS- & AIS Schaltanlagen (HS/MS), Transformator & Generator,  
II. Sekundär: Referenzen in der Projektabwicklung in kerntechnischen Anlagen mit ähnlicher Komplexität:  
Ähnliche Aufgabenstellung: Ersatz/Neulieferung von Sekundärtechnik, Schutz und Leittechnik für Transformator, Generator & Kernkraftwerke,  
III. Es werden nur Lieferanten berücksichtigt die eigene Produktionsstätten für GIS-Anlagen im Spannungsbereich 110 kV haben,  
IV. Es werden nur Lieferanten berücksichtigt die über ein Qualitätssystem nach ISO 9001 oder gleichwertig Verfügen.

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 20/07/2020 Local time: 12:00

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German

#### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 20/07/2020 Local time: 15:00

Place:

5401 Baden

Information about authorised persons and opening procedure: Die vollständigen Angebote, mit allen Anhängen und Unterschriften, müssen in zweifacher Ausfertigung (zweifach Papierform und einfach auf USB-Stick) eingereicht werden. Die Angebote müssen zwingend übereinstimmen. Bei Differenzen kann das Angebot zurückgewiesen werden.

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

### **VI.3. Additional information**

Teilangebote sind nicht zugelassen.

Voraussetzungen für nicht dem WTO-Abkommen angehörende Länder: keine.

Geschäftsbedingungen: siehe Ausschreibungsunterlagen.

Verhandlungen: bleiben vorbehalten in technischen Belangen.

Verfahrensgrundsätze: Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau gewährleisten.

Sonstige Angaben: Es findet keine Begehung statt

— Die Ausschreibung erfolgt unter dem Vorbehalt der Erteilung der erforderlichen Kredite und Bewilligungen.

— Es wird ein Werkvertrag abgeschlossen.

Rechtsmittelbelehrung: Gegen die vorliegende Verfügung kann innert 10 Tagen seit Eröffnung beim Verwaltungsgericht des Kantons Aargau, Ob. Vorstadt 40, 5000 Aarau schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Personen oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

— nationale Referenz-Publikation: Simap vom 25.5.2020, Dok. 1136535;

— Ausschreibungsunterlagen sind verfügbar ab 25.5.2020 bis 26.6.2020.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Bundesverwaltungsgericht

Postal address: Postfach

Town: St. Gallen

Postal code: 9023

Country: Switzerland

##### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

25/05/2020